

CONDROL

- EN Laser distance meter
- DE Laser-Entfernungsmesser
- FR Télémètre laser
- IT Distanziometro laser
- RU Лазерный дальномер



Tracer 30

- EN User manual
- DE Bedienungsanleitung
- FR Notice d'utilisation
- IT Manuale dell'utente
- RU Руководство по эксплуатации

Laser distance meter



User manual

Congratulations on your purchase of laser distance meter Tracer 30 CONDROL.
Safety instructions can be found in the end of this user manual and should be carefully read before you use the product for the first time.

SAFETY REGULATIONS

The user manual should be read carefully before you use the product for the first time. Unintended use of the product can be dangerous for human's health and cause serious injury. Keep this user manual. If the product is given to somebody for temporary use, be sure to enclose user manual to it.

- Do not misuse the product.
- Do not remove warning signs and protect them from abrasion, because they contain information about safe operation of the product.



Laser radiation!
Do not stare into beam
Class 2 laser
<1 mW, 650 nm
EN60825-1: 2007-03

- Do not look into the laser beam or its reflection, with unprotected eye or through an optical instrument. Do not point the laser beam at people or animals without the need. You can dazzle them.
- To protect your eyes close them or look aside.
- It is prohibited to disassemble or repair the product yourself. Entrust product repair to qualified personnel and use original spare parts only.
- Do not use the product in explosive environment, close to flammable materials.
- Avoid heating the batteries to avoid the risk of explosion and electrolyte leakage. In case of liquid contact with skin, wash it immediately with soap and water. In case of contact with eyes, flush with clean water during 10 minutes and consult the doctor.

PRODUCT DESCRIPTION

Laser distance meter Tracer 30 is intended to measure distance, to calculate area and volume of measured objects and to perform calculations by Pythagoras' Theorem. The product is suitable for use at both indoor and outdoor building areas.

DELIVERY PACKAGE

- The delivery package includes:
- 1. Laser distance meter – 1 pc.
 - 3. Charging cable – 1 pc.
 - 3. User manual - 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Measuring range*	0,03–30 m
Measuring accuracy **	± 2 mm
Smallest unit displayed	1 mm
Display backlight	+
Reference point	Back
Continuous measurement (tracking)	+
Minimal/maximal value	+
Area/volume	+
Calculations by Pythagoras' Theorem	+
Laser	Class II, 650 nm, <1 mW
Operating temperature	0 °C ... +40 °C
Storage temperature	–10 °C ... +60 °C
Dust and water protection	IP54
Power supply	3,7 V 250 mAh Li-Ion rechargeable battery
Dimensions	81x43x22 mm
Weight	50 g

* Use a reflective plate to increase the measurement range during daylight or if the target has poor reflection properties.
** Accuracy can decrease in unfavorable conditions, such as intense sunshine or when measurements are made against glossy or transparent surfaces, moving objects, objects with rough surface.
In unfavourable conditions or when measured distance is over 100 m the maximum permissible accuracy is calculated in the following way:

± (Y + 0,25xDx10-3) mm, where

D (mm) - measured distance

Y (mm) - permissible accuracy according to technical data.

PRODUCT DESCRIPTION

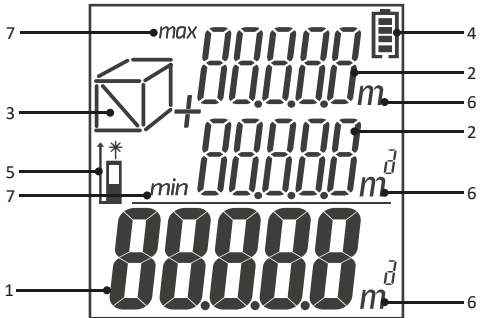


- 1. Display
- 2. Keyboard
- 3. Type-C connector for charging

Functions of buttons

Button	Short press	Long press
ON	Switch on laser beam. Single distance measurement.	Switch on the device. Continuous measurement (tracking).
FUNC	Area. Volume. Pythagoras.	
OFF	Stop measurement/ clear/exit the mode.	Switch off the device.

Display



- 1. Main line for displaying measuring results
- 2. Additional line for displaying measuring results
- 3. Indication of the mode
- 4. Indication of battery charge
- 5. Indication of reference point
- 6. Indication of measuring unit
- 7. Indication of max/min values

OPERATION

Battery charging

Charge level is shown on display. Charge the battery when symbol appears on the display. Use USB charging cable delivered in the set only.
It is not recommended to use the product while charging. It takes approximately 3 hours to fully charge the battery.

Switch on/off the device

To switch on the device press and hold during 1 second.
To switch off the device press and hold during 1 second.

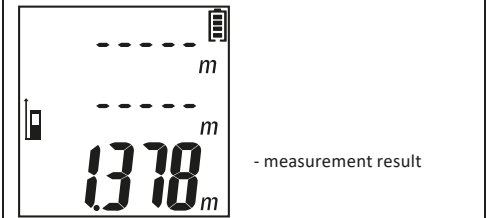
Reference point

Rear reference point is set by default.

MEASUREMENTS

Single distance measurement

Press and hold ON during 1 second	The device and the laser beam will switch on. Point the laser beam at the object of measurement.
Short press ON	Make a single distance measurement.



Short press OFF	Delete the last measurement result.
------------------	-------------------------------------

Continuous distance measurement (Tracking)

Press and hold ON during 2 seconds	The device will start making measurements one after another, showing current measurement result in the main line and minimal and maximal values in the additional lines.
	- maximal value - minimal value - current value
Short press ON or OFF	Stop continuous measurement. The last measured values are shown on the display.

CALCULATIONS

Area

Short press 1 time	Symbol will appear on the display. Laser beam will be on.
Short press ON	Make the 1st measurement (length).
Short press ON	Make the 2nd measurement (width). Area (length and width multiplication) will be calculated and appear in the main line on the display.
	- length - width - area
Short press OFF	Clear the values.
Short press OFF	Exit the mode.

Volume

Short press 2 times	Symbol will appear on the display. Laser beam will be on.
Short press ON	Make the first measurement (length).
Short press ON	Make the 2nd measurement (width).
Short press ON	Make the 3rd measurement (height). Volume (length, width and height multiplication) will be calculated and appear in the main line on the display.
	- width - height - volume
Short press OFF	Clear the values.
Short press OFF	Exit the mode.

Calculation of distance by 2 additional measurements (Pythagoras)

Short press 3 times	Symbol will appear on display. Laser beam is on.
Short press ON	Make the 1st measurement (hypotenuse).
Short press ON	Make the 2nd measurement (cathetus 1).
	- hypotenuse - cathetus 1 - cathetus 2
Short press OFF	Clear the values.
Short press OFF	Exit the mode.

MESSAGE CODES

While operation, the following codes/symbols may appear on the display:

Code	Problem	Solution
Err1	The reflected signal is too weak.	Select the surface with the greater with reflective capability. Use a reflective plate.
Err2	Calculation error.	Carry out the measurements in the correct sequence.
Err3	Low battery charge level.	Replace the batteries.
Err4	Measurement result out of range.	Take measurements within the limits of the allowable range.
Err5	System error.	Turn the appliance off and on several times. If the error code continues to appear on the display, contact a service center.

CARE AND MAINTENANCE

Attention! The instrument is a precise device and requires careful handling. The following recommendations will extend the life of the product:

- Do not point the product at the sun.
- Protect the product from bumps, falls, and excessive vibration; do not let liquids, construction dust and foreign objects get inside the product.
- Do not expose the product to extreme temperatures.
- If liquids get inside the product, contact the service center.
- Do not store or use the product under high humidity conditions for a long time.
- Clean the product with soft wet cloth.
- Keep device optics clean and protect it from mechanical damage.
- Carry out control measurements occasionally, especially if the product is subject to excessive mechanical or other impact, before and after taking important measurements.

UTILIZATION

Expired tools, accessories and package should be passed for waste recycle. Please send the product to the following address for proper recycle:

CONDROL GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Germany



Do not throw the product in municipal waste!
According to European directive 2002/96/EC expired measuring tools and their components must be collected separately and submitted to environmentally friendly recycle of wastes.

WARRANTY

All CONDROL GmbH products go through post-production control and are governed by the following warranty terms. The buyer's right to claim about defects and general provisions of the current legislation do not expire.

- 1) CONDROL GmbH agrees to eliminate all defects in the product, discovered during the warranty period, that represent the defect in material or workmanship in full volume and at its own expense.
 - 2) The warranty period is 24 months and starts from the date of purchase by the end customer (see the original supporting document).
 - 3) The warranty doesn't cover defects resulting from wear and tear or improper use, malfunction of the product caused by failure to observe the instructions of this user manual, untimely maintenance and service and insufficient care, the use of non-original accessories and spare parts. Modifications in design of the product relieve the seller from responsibility for warranty works. The warranty does not cover cosmetic damage, that doesn't hinder normal operation of the product.
 - 4) CONDROL GmbH reserves the right to decide on replacement or repair of the device.
 - 5) Other claims not mentioned above, are not covered by the warranty.
 - 6) After holding warranty works by CONDROL GmbH warranty period is not renewed or extended.
 - 7) CONDROL GmbH is not liable for loss of profit or inconvenience associated with a defect of the device, the rental cost of alternative equipment for the period of repair.
- This warranty applies to German law except provision of the United Nations Convention on contracts for the international sale of goods (CISG).
In warranty case please return the product to retail seller or send it with defect description to the following address:

CONDROL GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Germany

Laser-Entfernungsmesser

DE

Traccer 30

Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres CONDROL Traccer 30. Die Sicherheitshinweise finden Sie am Ende der deutschen Anleitung. Bitte lesen Sie diese sorgfältig, bevor Sie das Gerät das erste Mal verwenden.

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen und befolgen Sie alle Anweisungen für die sichere Verwendung Ihres Geräts. Nichtbeachten der Anleitung kann zu Verletzungen, Materialschäden, finanziellem oder ökologischem Schaden führen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf. Bei der Übergabe des Gerätes legen Sie diese Anleitung bei.

- Das Gerät darf nur zweckmäßig verwendet werden.
- Warnschilder müssen stets sichtbar und erkennbar am Gerät angebracht sein.



LASERSTRAHLUNG!
Nicht in den Strahl blicken
Laserklasse 2
<1 mBt, 650 nm
EN60825-1: 2007-03

- Richten Sie den Laserstrahl nicht auf Personen oder Tiere. Blicken Sie selbst nicht in Laserstrahl, insbesondere nicht mit optischen Instrumenten. Ihr Augenlicht ist in Gefahr.
- Aus Sicherheitsgründen Augen schließen oder wegblicken.
- Die Reparatur und Wartung darf nur durch qualifiziertes Fachpersonal erfolgen, das originale Ersatzkomponenten einsetzt. Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen, um die Sicherheit für sie selbst und andere Personen zu gewährleisten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Stoffen, da im Gerät Funken entstehen können, und halten Sie ausreichend Abstand zu Wärmequellen.
- Im Fall einer Explosion der Batterien besteht das Risiko von Verletzungen durch Trümmer und Chemikalien. Löschen Sie die Stellen sofort mit Wasser. Unter extremen Bedingungen können Batterien auslaufen. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit Augen, reinigen Sie diese sofort mindestens zehn Minuten lang mit sauberem Wasser und suchen Sie anschließend einen Arzt auf.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Der Laser-Entfernungsmesser Traccer 30 ist zum Messen von Distanzen, Längen, Höhen, zur Berechnung von Flächen und Volumen sowie zum Bestimmen einer Strecke mit Hilfe des Pythagoras-Satzes bestimmt. Das Gerät ist für den Innen- und Außenbereich geeignet.

LIEFERUMFANG

Der Lieferumfang des Entfernungsmessers umfasst:

1. Laser-Entfernungsmesser – 1 St.
2. Schutztasche – 1 St.
3. Ladekabel – 1 St.

TECHNISCHE DATEN

Messbereich*	0,03–30 m
Messgenauigkeit**	± 2 mm
Kleinste Anzeige	1 mm
Displaybeleuchtung	+
Referenzpunkt bestimmen	Hinterkante
Dauermessung (Tracking)	+
Max./-/Min.-Messungen	+
Fläche / Volumen	+
Messung über den Pythagoras-Satz	+
Lasertyp	Klasse II, 650 nm, <1 mW
Betriebstemperatur	0 °C ... +40 °C
Lagertemperatur	–10 °C ... +60 °C
Wasser- und Staubschutz	IP54
Akkus	3,7 V 250 mAh Li-Ion aufladbarer Akku
Abmessungen	81x43x22 mm
Gewicht	50 g

* Verwenden Sie eine Zieltafel, um die Reichweite bei Tageslicht bei schlechter Reflexion des Messzieles zu vergrößern.

** Unter ungünstigen Bedingungen wie z.B. direktem Sonnenlicht oder schlecht reflektierender Oberfläche, kann die Ungenauigkeit steigen. Es kann zu Messfehlern kommen, wenn Sie gegen reinstes (staubfrei) Glas oder gegen andere farblose und durchsichtige Stoffe messen. Stark glänzende Oberflächen können ebenfalls zu Fehlmessungen beitragen; der Laserstrahl wird eventuell abgelenkt.

Unter ungünstigen Bedingungen und bei Entfernungen über 100 m beträgt die zulässige Abweichung:

± (Y + 0,25xDx10-3)mm:

D (mm) - zu messende Entfernung

Y (mm) - zulässige Messgeräteabweichung.

GERÄTEBESCHREIBUNG

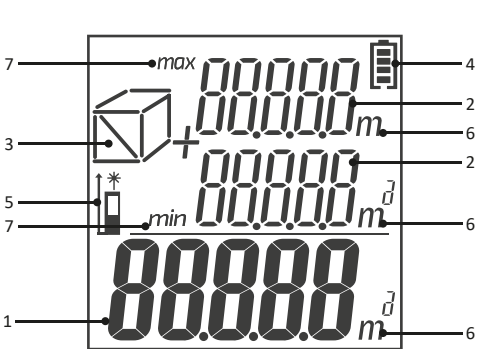


1. Display
2. Tastatur
3. Type-C-Buchse für Ladegerät

Funktionen der Tasten

Taste Nr.	Kurzes Drücken	Langes Drücken
	Laseraktivierung	Gerät einschalten
	Einzelmessung	Dauermessung (Tracking)
	Messung stoppen/ Werte löschen/ Modus verlassen	Gerät ausschalten

Display



1. Hauptzeile
2. Zusätzliche Messwert-/ Ergebnisszeilen
3. Modusanzeige
4. Akku-Ladezustandsanzeige
5. Anzeige für Referenzpunkt
6. Anzeige für Messeinheit
7. Anzeige für Min/Max-Werte

GERÄTEBEDIENUNG

Akkus laden

Der Akku-Ladezustand wird auf dem Display angezeigt. Laden Sie die Akkus auf, wenn das Symbol  permanent auf dem Bildschirm blinkt. Benutzen Sie das mitgelieferte Ladekabel, um Ihren Laser-Entfernungsmesser aufzuladen. Das Gerät kann während des Ladens nicht verwendet werden. Das Gerät wird in ca. 3 Stunden völlig aufgeladen.

Ein- /Ausschalten
Einschalten: die Taste  1 Sek. gedrückt halten.

Ausschalten: die Taste  1 Sek. gedrückt halten.

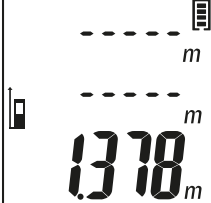
Messebene festlegen

Der Referenzpunkt „Heck“ ist standardmäßig eingestellt.

MESSUNGEN

Einzelmessung

Drücken und 1 Sek.  gedrückt halten	Einschalten des Gerätes. Laseraktivierung. Zielen Sie auf das Objekt, dessen Entfernung Sie messen wollen.
Kurzes Drücken 	Messung



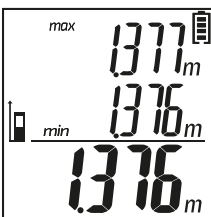
- Messergebnis



Kurzes Drücken  Den letzten Messwert löschen.

Dauermessung (Tracking)

Drücken und 2 Sek.  gedrückt halten	Aktivierung des kontinuierlichen Messmodus (Tracking). Der aktuelle Messwert wird in der Hauptzeile angezeigt, die Minimal- und Maximalwerte werden in den Zusatzzeilen angezeigt.
--	--



- Maximalwert
- Minimalwert
- Aktueller Messwert

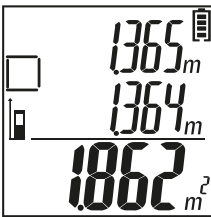


Kurzes Drücken  Tracking – Modus verlassen. Der letzte gemessene Wert wird auf dem Display angezeigt.
oder 

BERECHNUNGEN

Fläche

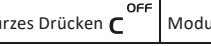
Kurzes Drücken 1 Mal 	Das Symbol  erscheint auf dem Display. Der Laserstrahl ist aktiviert.
Kurzes Drücken 	Die erste Messung (Länge).
Kurzes Drücken 	Die zweite Messung (Breite). Die Fläche (Multiplikation von Länge und Breite) wird berechnet und erscheint in der Hauptzeile.



- Länge
- Breite
- Fläche



Kurzes Drücken  Die Messwerte löschen.



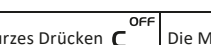
Kurzes Drücken  Modus verlassen.

Volumen

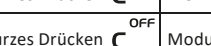
Kurzes Drücken der Taste 2 Mal. 	Das Symbol  erscheint auf dem Display. Der Laserstrahl ist aktiviert.
Kurzes Drücken 	Die erste Messung (Länge).
Kurzes Drücken 	Die zweite Messung (Breite).
Kurzes Drücken 	Die dritte Messung (Höhe). Volumen (Multiplikation von Länge, Breite und Höhe) wird berechnet und erscheint in der Hauptzeile.



- Breite
- Höhe
- Volumen



Kurzes Drücken  Die Messwerte löschen.



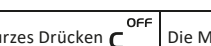
Kurzes Drücken  Modus verlassen.

Bestimmen einer Strecke mit 2 Hilfsmessungen (Pythagoras Satz)

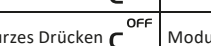
Kurzes Drücken 3 Mal 	Das Symbol  erscheint auf dem Display. Der Laserstrahl ist aktiviert.
Kurzes Drücken 	Die erste Messung (Hypotenuse).
Kurzes Drücken 	Die zweite Messung (Kathete 1).



- Hypotenuse
- Kathete 1
- Kathete 2



Kurzes Drücken  Die Messwerte löschen.



Kurzes Drücken  Modus verlassen.

FEHLERCODES

Während des Betriebs können folgende Fehlercodes auf dem Display erscheinen werden:

Code	Problem	Lösung
Err1	Das reflektierte Signal ist zu schwach.	Wählen Sie die Oberfläche mit höherer Reflexionsfähigkeit. Verwenden Sie eine Reflexionsplatte.
Err2	Rechenfehler.	Führen Sie die Messungen in der richtigen Reihenfolge durch.
Err3	Niedriger Batterieladestand.	Tauschen Sie die Batterien aus.
Err4	Messergebnis außerhalb des Bereichs.	Führen Sie Messungen innerhalb der Grenzen des zulässigen Bereichs durch.
Err5	Systemfehler.	Schalten Sie das Gerät mehrmals aus und wieder ein. Wenn der Fehlercode weiterhin im Display erscheint, wenden Sie sich an ein Servicezentrum.

PFLEGE UND BEDienung

Vorsicht! Traccer 30 CONDROL ist ein präzises Gerät und soll stets vorsichtig behandelt werden. Die Beachtung der folgenden Vorschriften verlängert die Laufzeit des Geräts:
- Richten Sie das Gerät nicht auf die Sonne. -Vermeiden Sie Stöße, Fälle, starke Vibrationen sowie Eindringen von Flüssigkeit, Staub, fremden Gegenständen in das Gerät.
- Vermeiden Sie extreme Temperaturen.
- Im Fall des Wassereindringens in das Gerät wenden Sie sich an das Servicezentrum.

- Das Gerät darf nicht lange bei starker Feuchtigkeit aufbewahrt und verwendet werden.
 - Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen feuchten Tuch.
 - Halten Sie Geräteoptik sauber, vermeiden Sie mechanische Beschädigungen.
 - Führen Sie zeitweise Kontrollmessungen durch.
- Insbesondere, wenn das Gerät starken mechanischen oder anderen Einwirkungen ausgesetzt wurde, sowie vor und nach wichtigen Messarbeiten.

ENTSORGUNG

Geräte, Zubehör und die Verpackung sollen recycelt werden (Wiederverwertung). Zum Recycling schicken Sie das Gerät bitte an:

CONDROL GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Deutschland



Werfen Sie das Gerät nicht in den Restmüll. Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Altgeräte mit Elektronik und ihrer Umsetzung in nationales Recht sind Sie verpflichtet, nicht mehr gebrauchsfähige Messwerkzeuge getrennt zu sammeln und zu einer Recyclingstelle zu bringen.

GARANTIE

Alle Geräte der CONDROL GmbH werden vor dem Verlassen der Produktion geprüft und unterliegen den folgenden Garantiebestimmungen. Mängelhaftungsansprüche des Käufers und gesetzliche Rechte bleiben davon unberührt.

- 1) Die CONDROL GmbH verpflichtet sich zur kostenlosen Behebung der Mängel am Gerät, falls diese nachweislich innerhalb der Garantiezeit auf einen Material- oder Produktionsfehler zurückzuführen sind.
- 2) Die Garantiezeit beträgt 24 Monate bei gewerblichen Produkten und beginnt ab Datum des Kaufs an den ersten Endabnehmer (siehe Originalbeleg). Die Betriebsdauer Ihres Gerätes beträgt 36 Monate.
- 3) Die Garantie trifft nicht für Teile zu, deren Fehlfunktion auf Gebrauch oder Verschleiß zurückzuführen sind. Für Mängel am Gerät, die durch Nichtbeachten der Bedienungsanleitung, nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch, unzureichendem Service und Pflege, Verwendung von Nicht- CONDROL GmbH Zubehör oder Ersatzteilen entstehen, gilt die Garantie nicht. Durch Veränderungen oder Zusätze am Gerät erlischt die Garantie. Für Mängel, die den normalen Gebrauch des Geräts nicht beeinträchtigen, gilt die Garantie nicht.
- 4) Die CONDROL GmbH behält sich das Recht vor, nach eigener Entscheidung das Gerät zu reparieren oder zu ersetzen.
- 5) Andere Ansprüche als die oben genannten werden nicht über die Garantie abgedeckt.
- 6) Nach Garantieleistungen durch die CONDROL GmbH wird die Garantiezeit nicht erneuert und auch nicht verlängert.
- 7) Die CONDROL GmbH übernimmt keine Verantwortung für Gewinnverlust und andere Umstände, die mit dem defekten Gerät in Verbindung stehen. Die CONDROL GmbH übernimmt keine Kosten für Miet- oder Leihgeräte während der Reparatur. Für die Garantie gilt deutsches Recht. Ausgeschlossen ist das CISG (Übereinkommen der Vereinten Nationen über den internationalen Warenkauf). Änderungen vorbehalten.

WARTUNG UND REPARATUR

Falls das Gerät defekt ist, bringen Sie es bitte zu Ihrem Händler zurück. Falls Sie das Gerät nicht bei einem Händler gekauft haben, schicken Sie es mit einer Fehlerbeschreibung bitte an:

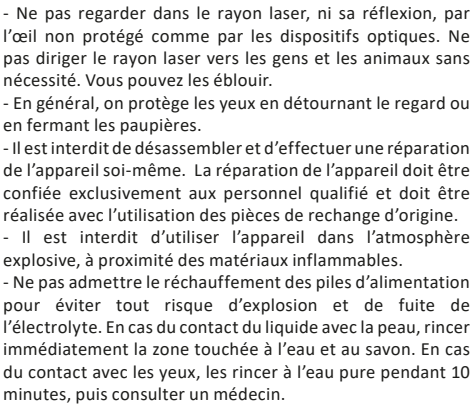
CONDROL GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Deutschland

Während des Transports und der Aufbewahrung sollte das Gerät in seiner Tasche oder Koffer sein. Säubern Sie besonders die Austrittsfenster der Laserstrahlen und vermeiden Sie die dort Fusselbildung. Die Säuberung mit Reinigungs- und Lösungsmittel ist untersagt. Verwenden Sie anstelle ein weiches, feuchtes Tuch. Halten Sie das Gerät nicht unter Wasser oder in andere Flüssigkeiten. Das eigenständige Öffnen des Geräts ist untersagt. Es darf nur von einem autorisierten Servicezentrum geöffnet werden.

Félicitations pour l'achat du Télémètre à laser Traccer 30 CONDROL.

Avant la première utilisation de l'appareil, veuillez lire attentivement les consignes de sécurité données à la fin de cette Notice d'utilisation.

- Ne pas utiliser l'appareil de manière imprévue.
- Ne pas retirer les plaques d'avertissement, prévenir leur effacement, parce qu'ils contiennent les informations sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité.



Le Télémètre à laser Tracer 30 est conçu pour mesurer les distances, calculer les surfaces et les volumes des objets à mesurer et pour effectuer des mesures indirectes d'après le théorème de Pythagore. L'appareil est conçu pour l'utilisation dans les locaux clos et sur les chantiers ouverts.

1. Télémètre à laser : 1 pc.
2. Câble pour chargement : 1 pc.
3. Notice d'utilisation : 1 pc.

Plage de mesure*	0,03–30 m
Précision de mesure**	± 2 mm
Unité de mesure minimale	1 mm
Rétro-éclairage de l'afficheur	+
Point de référence	Arrière
Mesure continue (traçage)	+
Valeurs maximales/minimales	+
Surface/volume	+
Calculs d'après le théorème de Pythagore	+
Type du laser	Classe II, 650 nm, <1 mW
Température de l'utilisation	0 °C ... +40 °C
Température de stockage	−10 °C ... +60 °C
Niveau de Protection contre la poussière et l'humidité	IP54
Piles d'alimentation	3,7 V 250 mAh batterie Li-Ion rechargeable
Dimensions extérieures	81x43x22 mm
Poids	50 g

$\pm (Y + 0,25 \times D \times 10^{-3})$ mm, avec

D (mm) : la distance à mesurer

Y (mm) : l'erreur de mesure indiquée admissible.

1. Afficheur
2. Clavier
3. Prise Type-C pour chargement

N° du bouton	Appui bref	Appui long
 ON DIST	L'activation du laser Une mesure unique	La mise en marche de l'appareil La mesure continue (traçage)
 FUNC	Surface Volume Pythagore	
OFF C	L'arrêt de la mesure/ réinitialisation des valeurs/ quitter le mode	Gerät ausschalten

The diagram shows the 4x7 LED display layout with the following pin connections:

- Pin 1:** Connected to the bottom-most 8-segment display (labeled m^d).
- Pin 2:** Connected to the middle 8-segment display (labeled m).
- Pin 3:** Connected to the top 8-segment display (labeled m).
- Pin 4:** Connected to the battery symbol.
- Pin 5:** Connected to the asterisk (*) symbol.
- Pin 6:** Connected to the m^d label for the middle display.
- Pin 7:** Connected to the m label for the top display.

1. Ligne principale d'affichage des résultats de mesure
2. Ligne supplémentaire d'affichage des résultats de mesure
3. Voyant du mode
4. Indicateur de charge des piles d'alimentation
5. Indicateur du point de référence
6. Indicateur des unités de mesure
7. Indicateur de valeur maximale et minimale

Le niveau de charge de la batterie s'affiche sur l'écran. Image signifie le niveau de charge minimal, dans ce cas il est nécessaire de charger les batteries.

Pour le chargement n'utilisez que le câble inclus dans le lot de livraison.

Il n'est pas recommandé d'utiliser l'appareil au cours du chargement. Le chargement complet prend 3 heures environ.

DIST **C**
Arrêtez l'appareil par un appui et le maintien du bouton
pendant 1 seconde.

Le point de référence « Arrière » est défini par défaut.

<p>Un appui et le maintien pendant 1 seconde</p> <p>▲ ^{ON} DIST</p>	<p>La mise en marche de l'appareil et l'activation du rayon laser.</p> <p>Diriger l'appareil vers l'objet la distance jusqu'au quel il faut mesurer.</p>
<p>Un appui bref de</p> <p>▲ ^{ON} DIST</p>	<p>Mesure</p>
<div data-bbox="1068 1276 1225 1472" style="border: 1px solid black; padding: 10px; display: inline-block;"> </div> <div data-bbox="1258 1423 1397 1436" style="margin-left: 20px;"> <p>- Résultat de mesure</p> </div>	
<p>Un appui bref de</p> <p>C ^{OFF}</p>	<p>Suppression du dernier résultat de mesure.</p>

Un appui et le maintien pendant 2 secondes	<div style="text-align: center;"> ON </div> DIST	Activation du mode de mesure continu (tracking). La valeur actuelle s'affiche sur la ligne principale, les valeurs minimale et maximale s'affichent sur les lignes supplémentaires.
--	---	---

 <p>max</p> <p>1377 m</p>	<p>- valeur maximale</p>
 <p>min</p> <p>1376 m</p>	<p>- valeur minimale</p>
<p>1376 m</p>	<p>- valeur actuelle</p>

Un appui bref
de **▲** ON
DIST

ou de **C** OFF

L'arrêt du mode. Les dernières
valeurs mesurées s'affichent sur
l'écran.

Un appui bref de 1 fois	 FUNC	Le symbole apparaîtra sur l'afficheur. Le rayon laser est activé.
Un appui bref de	ON DIST	La première mesure (longueur).
Un appui bref de	ON DIST	La deuxième mesure (largeur). La surface (produit de la longueur et de la largeur) sera calculée et affichée sur la ligne principale de l'afficheur.
<div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <div>- longueur</div> <div>- largeur</div> <div>- surface</div> </div>		
Un appui bref de	OFF	La réinitialisation des valeurs.
Un appui bref de	OFF	Quitter le mode.

Un appui bref de 2 fois FUNC	Le symbole apparaîtra sur l'afficheur. Le rayon laser est activé.
Un appui bref de ▲ DIST ^{ON}	La première mesure (longueur).
Un appui bref de ▲ DIST ^{ON}	La deuxième mesure (largeur).
Un appui bref de ▲ DIST ^{ON}	La troisième mesure (hauteur). Le volume (produit de la longueur, de la largeur et de la hauteur) sera calculé et affiché sur la ligne principale de l'afficheur.
<div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <div>- largeur</div> <div>- hauteur</div> <div>- volume</div> </div>	
Un appui bref de C ^{OFF}	La réinitialisation des valeurs.
Un appui bref de C ^{OFF}	Quitter le mode.

Un appui bref de 3 fois	FUNC	Le symbole apparaîtra sur l'afficheur. Le rayon laser est activé.
Un appui bref de	DIST	La première mesure (hypoténuse).
Un appui bref de	DIST	La deuxième mesure (cathète 1).
<div data-bbox="1555 1829 1721 1944"> </div> <div data-bbox="1721 1829 1905 1944"> <p>- hypoténuse</p> <p>- cathète 1</p> <p>- cathète 2</p> </div>		
Un appui bref de	OFF	La réinitialisation des valeurs.
Un appui bref de	OFF	Quitter le mode.

Code	Problème	Solution
Err1	Le signal réfléchi est trop faible.	Sélectionnez la surface ayant une meilleure capacité de réflexion. Utilisez une plaque réfléchissante.
Err2	Erreur de calcul.	Effectuez les mesures dans l'ordre correct.
Err3	Niveau de charge de la batterie faible.	Remplacez les piles.
Err4	Résultat de mesure hors plage.	Effectuez les mesures dans les limites de la plage autorisée.
Err5	Erreur système.	Éteignez et rallumez l'appareil plusieurs fois. Si le code d'erreur continue d'apparaître à l'écran, contactez un centre de service.

- Ne pas diriger l'appareil vers le soleil.
- Protéger l'appareil contre les chocs, les chutes, de fortes vibrations, ne laissez pas les liquides, la poussière de construction, les corps étrangers pénétrer à l'intérieur de l'appareil.
- Ne pas exposer l'appareil à des températures extrêmes.
- En cas de la pénétration d'un liquide dans l'appareil, contactez le service après-vente.
- Ne pas stocker ni utiliser l'appareil longtemps dans les conditions d'humidité élevée.
- Le nettoyage de l'appareil doit être fait avec un chiffon doux et humide.
- Gardez l'optique de l'appareil propre et protégez-la contre les détériorations mécaniques.
- Effectuer périodiquement des mesures de contrôle. Surtout si l'appareil a été exposé à des influences excessives mécaniques ou d'autres, ainsi qu'avant et après la réalisation des travaux de mesure exigeantes.

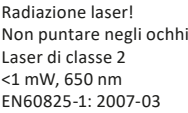
CONDROL GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Allemagne

Ne jetez pas le produit dans les ordures ménagères!
Selon la directive européenne 2002/96/EC, les outils de
mesure périmés et leurs composants doivent être collectés
séparément et soumis à un recyclage écologique des déchets.

Congratulazioni per l'acquisto di un distanziometro laser Tracer 30 CONDTROL.
Prima di usare questo dispositivo per la prima volta, per favore, legga attentamente le istruzioni di sicurezza, contenute in questo manuale dell'utente.

Leggere attentamente l'istruzione prima di utilizzare il dispositivo. Неправильное обращение с L'uso improprio del dispositivo può causare lesioni gravi e danni significativi. Conservare presente istruzione. Nel caso di trasferimento del dispositivo in uso temporaneo si assicuri obbligatoriamente di allegare questa istruzione ad esso.

- Non usare il dispositivo in modo diverso da quello previsto.
- Non rimuovere le targhette di avvertimento e proteggerle dall'abrasione perché esse contengono informazioni sull'uso sicuro del dispositivo.



- Non guardare nel raggio laser, né nel riflesso di esso, sia con l'occhio non protetto che attraverso dispositivi ottici. Non puntare inutilmente il raggio laser verso le persone o gli animali. Si può accecarli.
- La protezione degli occhi viene solitamente eseguita allontanando lo sguardo o chiudendo le palpebre.
- Non smontare o riparare il dispositivo da soli. La manutenzione e la riparazione devono essere affidate esclusivamente al personale qualificato e con l'applicazione delle parti di ricambio originali.
- È vietato di utilizzare il dispositivo in un ambiente esplosivo, vicino a materiali infiammabili.
- Evitare il riscaldamento delle batterie per prevenire il rischio di esplosione e fuoriuscita di elettrolita. In caso di contatto con la pelle, lavare immediatamente l'area interessata con acqua e sapone. In caso di contatto con gli occhi, sciagquare con acqua pulita per 10 minuti e consultare immediatamente un medico.

Il distanziometro laser Tracker 30 è progettato per misurare distanze, calcolare aree e volumi di oggetti misurati e effettuare misurazioni indirette utilizzando il teorema di Pitagora. Il dispositivo è adatto sia per l'uso in ambienti chiusi che in cantieri esterni.

La fornitura del dispositivo include:

1. Distanziometro laser – 1 nr.
2. Cavo di ricarica – 1 nr.
3. Manuale d'uso – 1 nr.

Campo di misurazioni*	0,03–30 m
Precisione di misurazioni**	± 2 mm
Discreto di misurazione	1 mm
Retroilluminazione dello schermo	+
Punto di riferimento	Posteriore
Misurazione continua (tracking)	+
Misura massima/minima	+
Area/volume	+
Calcolo del teorema di Pitagora	+
Tipo di laser	Classe II, 650 nm, <1 mW
Temperatura di funzionamento	0 °C ... +40 °C
Temperatura di stoccaggio	−10 °C ... +60 °C
Livello di protezione contro la polvere e l'umidità	IP54
Batterie	3,7 V 250 mAh batteria ricaricabile agli ioni di litio
Ingombro	81x43x22 mm
Peso	50 g

 $\pm (Y + 0,25 \times D \times 10^{-3}) \text{ mm, dove}$

D (mm)– distanza misurata

Y (mm) - errore di misurazione del passaporto consentito.

The image shows two views of the CONDROL 3000 construction level. The top view is the front of the device, which has a large LCD screen displaying three measurements: height (4008 m), distance (6.307 m), and area (25.783 m²). The screen also shows a battery level indicator and a signal strength icon. Below the screen are three buttons: a large 'DIST' button with an upward arrow, a 'FUNC' button, and a 'C' button. The bottom view shows the side of the device with an SD card slot. An SD card is partially inserted into the slot, and a label with a USB symbol is attached to it. Numbered callouts 1, 2, and 3 point to the screen, the 'ON' button, and the SD card slot, respectively.

1. Schermo
2. Tastiera
3. Connettore di tipo C per la ricarica

<p> </p>	<p> ON Accensione di laser Misurazione singola </p>	<p> Pressione continua Spegnimento di dispositivo Misurazione continua (tracking) </p>
<p> </p>	<p> FUNC Area Volume Pitagora </p>	
<p> OFF </p>	<p> Fermata di misurazione/ resettaggio di valori/uscita dalla modalità </p>	<p> Spegnimento del dispositivo </p>

The diagram shows a digital scale display with the following components labeled by numbers:

- 1:** Points to the bottom row of four large digital digits.
- 2:** Points to the middle row of four digital digits.
- 3:** Points to the top row of four digital digits.
- 4:** Points to the battery level indicator icon in the top right corner.
- 5:** Points to the unit indicator 'm' (milli) located between the top and middle rows of digits.
- 6:** Points to the unit indicator 'm' (milli) located to the right of the middle row of digits.
- 7:** Points to the unit indicator 'm' (milli) located to the right of the bottom row of digits.

Other visible elements include a 'max' label at the top left, a cube icon with a dot, a plus sign, a star icon, a 'min' label, and a small 'd' (decigram) indicator to the right of the middle row of digits.

1. Riga principale di visualizzazione dei risultati di misurazione
2. Riga aggiuntiva di visualizzazione dei risultati di misurazione
3. Indicatore di modalità
4. Indicatore di livello di ricarica di batterie
5. Indicatore di punto di riferimento
6. Indicatore di unità di misurazione
7. Indicatore del valore massimo/minimo

Caricamento della batteria

Utilizzare solo il cavo in dotazione per la ricarica.

Non è consigliabile utilizzare il dispositivo durante la ricarica.
Carica completa richiede circa 3 ore.

Accendere il dispositivo premendo e tenendo premuto il pulsante ON durante 1 secondo.

DIST
Spegner il dispositivo premendo e tenendo premuto il pulsante **OFF** durante 1 secondo.

Il punto di riferimento « Retro » è impostato di default.

Misurazione singola

<p>Premere e tenere premuto durante 1 secondo</p> <p>▲ DIST ^{ON}</p>	<p>Accensione del dispositivo e di raggio laser. Puntare il dispositivo verso l'oggetto da misurare.</p>
<p>Premere brevemente</p> <p>▲ DIST ^{ON}</p>	<p>Misurazione</p>
<div data-bbox="1059 1276 1225 1375"> </div> <div data-bbox="1225 1276 1406 1375"> <p>- Risultato di misurazione</p> </div>	
<p>Premere brevemente</p> <p>C ^{OFF}</p>	<p>Eliminazione dell'ultimo risultato della misurazione.</p>

<p>Premere e tenere premuto ON durante 2 secondi</p>	<p>Attivazione della modalità di misurazione continua (tracking). Il valore corrente viene visualizzato sulla riga principale, mentre i valori minimo e massimo vengono visualizzati sulle righe aggiuntive.</p>
--	--

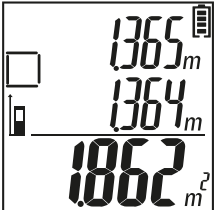
The diagram shows a rectangular LCD display with a black background and white text. It displays three measurements:

- max**: The top measurement, showing '1377' followed by a small 'm' and a battery icon with a full charge indicator.
- min**: The middle measurement, showing '1376' followed by a small 'm' and a battery icon with a low charge indicator.
- Current**: The bottom measurement, showing '1376' followed by a small 'm'.

 To the right of the display, three labels are provided:

- valore massimo (corresponding to max)
- valore minimo (corresponding to min)
- valore corrente (corresponding to the current measurement)

Area

<p>Premere brevemente 1 volta FUNC</p>	<p>Simbolo  verrà visualizzato sullo schermo. Il raggio laser è spento.</p>
<p>Premere brevemente ON DIST</p>	<p>Misurazione prima (lunghezza).</p>
<p>Premere brevemente ON DIST</p>	<p>Misurazione seconda (larghezza). Area (prodotto di lunghezza e larghezza) verrà calcolata e visualizzata nella riga principale dello schermo.</p>
<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 10px; margin-right: 20px;">  </div> <div> <p>- lunghezza</p> <p>- larghezza</p> <p>- area</p> </div> </div>	
<p>Premere brevemente OFF C</p>	<p>Resettaggio di valori.</p>
<p>Premere brevemente OFF C</p>	<p>Uscita dalla modalità.</p>

Premere brevemente FUNC	Simbolo viene visualizzato sullo schermo. Raggio laser è acceso.
Premere brevemente DIST ^{ON}	Misurazione prima (lunghezza).
Premere brevemente DIST ^{ON}	Misurazione seconda (larghezza).
Premere brevemente DIST ^{ON}	Misurazione terza (altezza). Volume (prodotto di lunghezza, larghezza e altezza) verrà calcolato e visualizzato nella riga principale dello schermo.

- lunghezza
 - altezza
 - volume

Premere brevemente 3 volte	FUNC	Simbolo verrà visualizzato sullo schermo. Raggio laser è acceso.
Premere brevemente	DIST <small>ON</small>	Misurazione prima (ipotenusa).
Premere brevemente	DIST <small>ON</small>	Misurazione seconda (cateto 1).
<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 10px; margin-right: 20px;"> <div style="text-align: center;"> 1366_m 1348_m <hr/>0221_m </div> </div> <div> <p>- ipotenusa</p> <p>- cateto 1</p> <p>- cateto 2</p> </div> </div>		
Premere brevemente	<small>OFF</small>	Resettaggio di valori.
Premere brevemente	<small>OFF</small>	Uscita da modalità.

Durante il funzionamento del dispositivo, i seguenti codici di errore possono apparire sullo schermo:

Codice	Problema	Soluzione
Err1	Il segnale riflesso è troppo debole.	Selezionare la superficie con maggiore capacità riflettente. Utilizzare una piastra riflettente.
Err2	Errore di calcolo.	Eseguire le misurazioni nella sequenza corretta.
Err3	Livello di carica della batteria basso.	Sostituire le batterie.
Err4	Risultato della misurazione fuori dall'intervallo.	Eseguire le misurazioni entro i limiti dell'intervallo consentito.
Err5	Errore di sistema.	Spegnere e riaccendere l'apparecchio più volte. Se il codice di errore continua a comparire sul display, contattare un centro di assistenza.

Attenzione! Questo strumento è un dispositivo preciso e deve essere trattato con cura. L'osservanza delle seguenti raccomandazioni prolungherà la durata del dispositivo:

- Non puntare il dispositivo al sole.
 - Proteggere il dispositivo da urti, cadute, vibrazioni forti, non consentire l'ingresso di umidità, polvere da costruzione, oggetti estranei all'interno del dispositivo.
 - Non esporre il dispositivo a temperature estreme.
 - Se il liquido entra nel dispositivo contattare un centro di assistenza.
 - Non conservare e non utilizzare il dispositivo per lunghi periodi in ambienti umidi.
 - Pulire l'apparecchio con un panno morbido e umido.
 - Mantenere pulita l'ottica del dispositivo e proteggerla da danni meccanici.
 - Effettuare periodicamente misurazioni di controllo.
- Soprattutto se il dispositivo è stato sottoposto a eccessive sollecitazioni meccaniche o di altro tipo, nonché prima e dopo l'esecuzione di lavori di misurazione responsabili.

I dispositivi, gli accessori e gli imballaggi non funzionanti devono essere riciclati. Si prega di inviare l'articolo al seguente indirizzo per il riciclaggio corretto:

CONDROL GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Germania



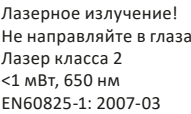
Non smaltire il dispositivo nei rifiuti urbani
In conformità con la Direttiva Europea 2002/96/C, gli strumenti
di misura scaduti e i componenti di essi devono essere raccolti
separatamente e spediti per il riciclaggio ecologico dei rifiuti.

Поздравляем с приобретением лазерного дальномера Tracer 30 CONDROL.

Перед первым использованием прибора, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с указаниями по технике безопасности, приведенными в конце данного руководства по эксплуатации.

Перед началом работы с прибором внимательно изучите данную инструкцию. Неправильное обращение с прибором может привести к тяжелой травме, нанести значительный ущерб. Сохраните данную инструкцию. При передаче прибора во временное пользование обязательно прилагайте к нему данную инструкцию. Не используйте прибор не по назначению.

- Не удаляйте предупреждающие таблички и предупреждайте их от стирания, т.к. они содержат информацию по безопасной эксплуатации прибора.



- Не смотрите в лазерный луч, а также в его отражение, как незащищенным глазом, так и через оптические устройства. Не направляйте лазерный луч на людей и животных без необходимости. Вы можете их ослепить.
- Защита глаз обычно осуществляется путем отведения взгляда или закрытием век.
- Запрещено разбирать и проводить самостоятельный ремонт прибора. Ремонт прибора поручайте только квалифицированному персоналу и только с использованием оригинальных запасных частей.
- Запрещается эксплуатация прибора во взрывоопасной среде, вблизи легковоспламеняющихся материалов.
- Не допускайте нагревания элементов питания во избежание риска взрыва и вытекания электролита.
- При попадании жидкости на кожу немедленно промойте пораженный участок водой с мылом. В случае попадания в глаза, промойте их чистой водой в течение 10 минут, затем обратитесь к врачу.

Лазерный дальномер Tracer 30 предназначен для измерения расстояний, вычисления площадей и объемов измеряемых объектов, а также проведения косвенных измерений с помощью теоремы Пифагора. Прибор предназначен для эксплуатации как в закрытых помещениях, так и на открытых строительных площадках.

1. Лазерный дальномер – 1 шт.
2. Кабель для зарядки – 1 шт.
3. Инструкция по эксплуатации – 1 шт.

Диапазон измерений*	0,03–30 м
Точность измерения**	± 2 мм
Дискрета измерения	1 мм
Подсветка дисплея	+
Точка отсчета	Тыл
Непрерывное измерение (трекинг)	+
Минимальное/максимальное значение	+
Площадь/объем	+
Вычисления по теореме Пифагора	+
Тип лазера	Класс II, 650 нм, <1 мВт
Температура эксплуатации	0 °C ... +40 °C
Температура хранения	–10 °C ... +60 °C
Уровень пыли- и влагозащиты	IP54
Элементы питания	3,7 V 250 мАч литий-ионный перезаряжаемый аккумулятор
Габаритные размеры	81x43x22 мм
Вес	50 г

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА



1. Дисплей
2. Клавиатура
3. Разъем Type-C для зарядки

№ кнопки	Короткое нажатие	Длительное нажатие
 ON DIST	Включение лазера единичное измерение	Включение прибора Непрерывное измерение (трекинг)
 FUNC	Площадь Объем Пифагор	
 OFF C	Остановка измерения/ сброс значений/выход из режима	Выключение прибора

1. Основная строка вывода результатов измерений
2. Дополнительная строка вывода результатов измерений
3. Индикатор режима
4. Индикатор уровня заряда элементов питания
5. Индикатор точки отсчета
6. Индикатор единиц измерения
7. Индикатор максимального/минимального значения

Точка отсчета «Тыл» установлена по умолчанию.

<p>Нажатие и удержание</p> <p>ON</p> <p>DIST</p> <p>в течение 1 сек.</p>	<p>Включение прибора и лазерного луча. Направить прибор на объект, расстояние до которого необходимо измерить.</p>
<p>Короткое нажатие</p> <p>ON</p> <p>DIST</p>	<p>Измерение</p>
<div data-bbox="1065 1257 1219 1293"> </div> <div data-bbox="1228 1257 1255 1293"> <p>- Результат измерения</p> </div>	
<p>Короткое нажатие</p> <p>OFF</p> <p>C</p>	<p>Удаление последнего результата измерения.</p>

<p>Нажатие и удержание ON</p> <p>▲ DIST</p> <p>в течение 2 сек.</p>	<p>Активация режима непрерывного измерения (трекинг). Текущее значение отображается в основной строке, минимальное и максимальное значения отображаются в дополнительных строках.</p>
<p>The screenshot shows a digital display with three rows of numbers. The top row is labeled 'max' and shows '1377m'. The middle row is labeled 'min' and shows '1376m'. The bottom row shows the current value '1376m'. To the left of the display is a small icon of a mobile phone with a signal bar.</p>	<p>- максимальное значение</p> <p>- минимальное значение</p> <p>- текущее значение</p>
<p>Короткое нажатие ON</p> <p>▲ DIST</p> <p>или OFF</p> <p>С</p>	<p>Остановка работы режима. Последние измеренные значения отображаются на дисплее.</p>

Короткое нажатие 1 раз FUNC	появится на дисплее. Лазерный луч включен.
Короткое нажатие DIST	Первое измерение (длина).
Короткое нажатие DIST	Второе измерение (ширина). Площадь (произведение длины и ширины) будет вычислена и отображена в основной строке дисплея.
<div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <div>- длина</div> <div>- ширина</div> <div>- площадь</div> </div>	
Короткое нажатие C	Сброс значений.
Короткое нажатие C	Выход из режима.

<p>Короткое нажатие 2 раза</p> <p> FUNC</p>	<p>Символ появится на дисплее. Лазерный луч включен.</p>
<p>Короткое нажатие ON</p> <p>DIST</p>	<p>Первое измерение (длина).</p>
<p>Короткое нажатие ON</p> <p>DIST</p>	<p>Второе измерение (ширина).</p>
<p>Короткое нажатие ON</p> <p>DIST</p>	<p>Третье измерение (высота). Объем (произведение длины, ширины и высоты) будет вычислен и отображен в основной строке дисплея.</p>

The diagram shows a handheld device with a monochrome LCD screen. The screen displays three measurements stacked vertically. The top measurement is '1364' followed by a small 'm' and a unit icon (a horizontal bar with a vertical line at the right end). The middle measurement is '1365' followed by a small 'm' and the same unit icon. The bottom measurement is '2538' followed by a small 'm³' and a unit icon (a cube). To the left of the screen, there are three icons: a cube, a horizontal bar with a vertical line at the right end, and a cube, corresponding to the three measurements.

<p>Короткое нажатие C OFF</p>	<p>Сброс значений.</p>
<p>Короткое нажатие C OFF</p>	<p>Выход из режима.</p>

Короткое нажатие 3 раза	FUNC	Символ появится на дисплее. Лазерный луч включен.
Короткое нажатие	▲ DIST <small>ON</small>	Первое измерение (гипотенуза).
Короткое нажатие	▲ DIST <small>ON</small>	Второе измерение (катет 1).
<div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <div>- гипотенуза</div> <div>- катет 1</div> <div>- катет 2</div> </div>		
Короткое нажатие	C <small>OFF</small>	Сброс значений.
Короткое нажатие	C <small>OFF</small>	Выход из режима.

Код ошибки	Причина возникновения	Способ устранения
Err1	Отражаемый сигнал слишком слабый.	Выберите поверхность с большей отражательной способностью. Используйте отражательную пластину.
Err2	Ошибка вычислений.	Проведите измерения в правильной последовательности.
Err3	Низкий уровень заряда батареек.	Замените батарейки.
Err4	Результат измерения вне диапазона.	Проведите измерения в пределах допустимого диапазона.
Err5	Системная ошибка.	Выключите прибор и включите снова несколько раз. Если код ошибки продолжает отображаться на дисплее, обратитесь в сервисный центр.

Не наводите прибор на солнце.

Оберегайте прибор от ударов, падений, сильных вибраций, не допускайте попадания внутрь прибора жидкости, строительной пыли, посторонних предметов.

Не подвергайте прибор воздействию экстремальных температур.

В случае попадания жидкости в прибор обратитесь в сервисный центр.

Не храните и не используйте прибор в течение длительного времени в условиях повышенной влажности.

Чистку прибора следует проводить мягкой влажной салфеткой.

Содержите оптику прибора в чистоте и оберегайте от механических повреждений.

Периодически проводите контрольные измерения. Особенно если прибор подвергался чрезмерным механическим или другим воздействиям, а также до и после выполнения ответственных измерительных работ.

Отслужившие свой срок приборы, принадлежности и упаковки должны быть утилизированы согласно действующим законам вашей страны.

Не выбрасывайте аккумуляторы/батареи в коммунальный мусор, не бросайте их в огонь или воду. Аккумуляторы/батареи следует собирать и сдавать на рекуперацию или на экологически чистую утилизацию.

Неисправные или пришедшие в негодность аккумуляторы/батареи должны быть утилизированы согласно Директиве 2006/66/Е.